



## **Berger TB Optimal Sonic Toothbrush**


User`s Manual

[EN]

## Safety Precautions

When using your Rechargeable Sonic Toothbrush, basic safety precautions should always be followed, including:

- Do not open, repair, or alter your toothbrush. Contact a qualified service centre if your toothbrush is in need of service.
- Do not drop or crush your toothbrush. If damaged or defective do not use.
- To ensure safety, only use the parts that come included with your toothbrush.
- If your teeth bleed after using the toothbrush or bleeding continues for more than a week, consult your dentist immediately.
- If you have recently had gum or oral surgery, consult your dentist before using this product.
- Parental supervision is advised for children who use this toothbrush.

 <p><b>CAUTION</b></p>	<p><b>BATTERY WARNING:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>-The device is equipped with an integrated lithium ion battery. The battery cannot be replaced. Do not attempt to remove the battery from the device.</li><li>-Do not dispose of in fire or expose to excessive heat.</li><li>-Do not crush, puncture, incinerate, or short circuit external contacts.</li><li>-Please recycle or dispose of the battery properly. Contact your local recycling facilities and/or the manufacturer for further information.</li></ul>
---	--

## Introduction

Thank you for purchasing the Berger Rechargeable Sonic Toothbrush, model TB Optimal. Your toothbrush is designed not only to ease sensitive teeth but to also polish and remove stains. In order to get the best results, read this manual carefully before using your new toothbrush.

<u><b>Package Contents</b></u>	<u><b>Specifications</b></u>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Rechargeable Sonic Toothbrush</li><li>- Protective Cap</li><li>- Two Replacement Brush Heads</li><li>- User's Manual</li></ul>	<p><b>Charging Time:</b> ~8 hours <b>Working Temperature:</b> 0-50°C <b>Voltage:</b> DC 3.7V <b>Charging Power:</b> 1W</p>

## Features

### - USB Rechargeable

*LED Indicator with low battery warning & power-off protection 3+ weeks of brushing power on a Single Charge.*

### - Oscillating Head

*40,000 Strokes per minute effectively removes plaque without irritating your gums.*

### - IPX7 Waterproof

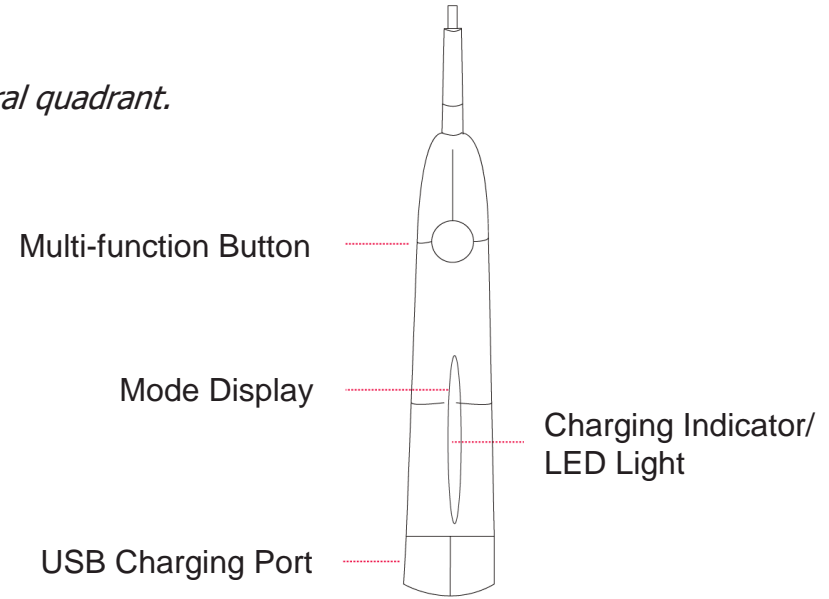
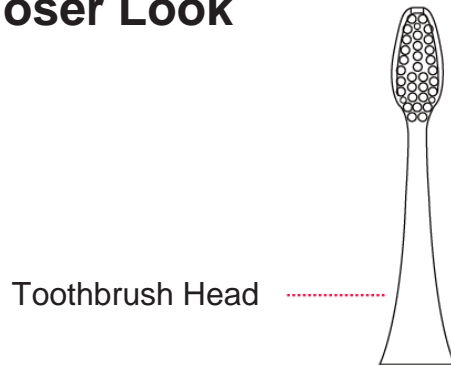
*Perfect for bathroom use; easy to clean under the faucet.*

### - Smart Timer

*Two Minute auto-timer ensures dentist recommended brushing time.*

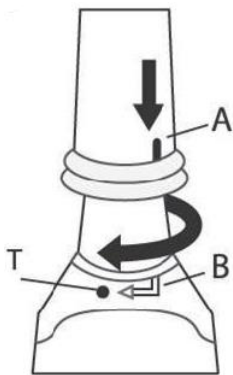
*30 Second vibration intervals remind you to thoroughly brush each oral quadrant.*

## A Closer Look



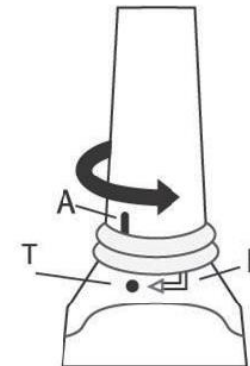
## Attaching the Brush Head

### Install



Slide the toothbrush head down and turn clockwise so A meets B.

### Detach



Turn the toothbrush head counter clockwise until A meets B. Then pull up to remove.

## Charging the Sonic Toothbrush

1. Connect a Micro USB cable to your toothbrush's charging port.
2. The battery life of your toothbrush will be indicated with the charging indicator light:
  - All 5 LED lights will illuminate with a battery level >80%
  - The bottom 4 white LED lights will illuminate with a battery level at 70-80%
  - The bottom 3 white LED lights will illuminate with a battery level at 60-70%
  - The bottom 2 white LED lights will illuminate with a battery level at 40-60%
  - The bottom white LED light will illuminate with a battery level at 20-40%
  - A red LED light will flash with a battery level at 10-20%
  - Once your toothbrush's battery level falls below 10%, the toothbrush will power off.
3. The indicator light will be on while charging. When fully charged, the indicator light will turn off automatically. **It will take approximately eight hours to fully charge.**
4. If your toothbrush has not been charged for a long period of time, it may take several minutes for the charging lights to illuminate.

## Using the Sonic Toothbrush

1. Turn the toothbrush on. Wet the bristles of the toothbrush and apply the appropriate amount of toothpaste.
2. Select the preferred mode:
  - White:** Recommended to Remove Surface Stains & Plaques
  - Clean:** Recommended for daily use, standard everyday cleaning mode
  - Sensitive:** Recommended for sensitive teeth & gums
  - Polish:** Recommended for use to increase shine on teeth
  - Massage:** Recommended for individuals with sensitive gums
3. Gently move the brush head across your teeth for 10 seconds at a time.
  - It is recommended to go through sections of your mouth when the auto reminder briefly pauses every 30 seconds.
4. When you are finished, hold down the power button for 3 seconds and then immediately let go of the power button to turn the toothbrush off.

[CZ]

## Bezpečnostní opatření

Při používání elektrického dobíjecího zubního kartáčku dbejte na dodržení těchto pravidel:

- Přístroj neotvírejte, neopravujte ani neměňte součástky, v případě nutné opravy kontaktujte specializované centrum.
- Zabraňte pádu přístroje na zem nebo jeho rozdrcení, poškozený přístroj nepoužívejte.
- Používejte pouze s originálními hlavicemi dodanými s výrobkem.
- Pokud vám po čištění zubů tímto elektrickým kartáčkem krvácí dásně nebo krvácení trvá déle než týden, navštivte okamžitě svého zubaře.
- Pokud jste po operaci dásní nebo jiné dentální operaci, konzultujte používání elektrického kartáčku se svým zubařem ještě před prvním použitím.
- Děti smí používat zubní kartáček pouze pod dohledem dospělé osoby.



**POZOR**

### Používání baterií:

- Přístroj je vybaven integrovanou lithium-iontovou baterií, nesnažte se jí vyjmout, baterii nelze vyměnit.
- Nevhazujte do ohně ani nevystavujte extrémnímu teplu.
- Externí kontakty nijak nezkratujte, nepropichujte ani jinak nepoškozujte, může dojít k úrazu.
- Po skončení životnosti přístroje adekvátně zrecyklujte.

## Úvod

Děkujeme za nákup elektrického dobíjecího kartáčku Berger Sonic, model TB Optimal. Váš nový kartáček přispěje nejen k perfektnímu vyčištění citlivých zubů, ale současně pomůže odstranit skvrny a vyleštit sklovinu. Pro dosažení nejlepších výsledků prosím věnujte pozornost přečtení návodu k použití.

### Obsah balení

- Dobíjecí elektrický zubní kartáček
- Ochranné víčko
- 2 náhradní čistící hlavy
- Návod k použití

### Specifikace

**Čas nabíjení:** ~8 hodin  
**Pracuje při teplotě:** 0-50°C  
**Napětí:** DC 3.7V  
**Výkon:** 1W

## Funkce kartáčku

### - USB dobíjení

Úroveň nabití nebo případného vybití baterií indikuje LED kontrolka, při plném nabití funguje 3+ týdny

### - Oscilující hlava

40,000 kmitů za minutu efektivně odstraňuje plak bez poškození a podráždění dásní

### - IPX7 Voděodolnost

Perfektní pro použití při koupání, snadno se čistí pod tekoucí vodou

### - Smart Timer – chytrý časovač

Doporučená doba čištění zubů podle zubních lékařů jsou 2 minuty.

Kartáček umožňuje čistit v 30vteřinových intervalech jednotlivé kvadranty ústní dutiny

## Popis přístroje

Hlava kartáčku

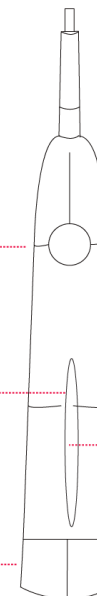


Multifunkční tlačítko

Zobrazení režimu

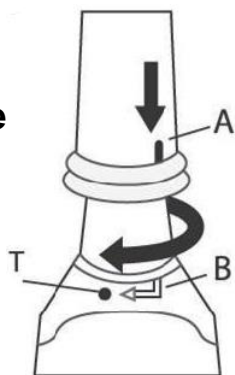
USB port pro nabíjení

LED kontrolka  
baterie



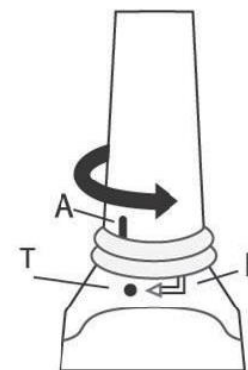
## Jak připojit čistící hlavu

### Instalace



Posuňte hlavu zubního kartáčku směrem dolů, otočte ve směru hodinových ručiček tak, aby A zapadlo přesně do B.

### Odpojení



Při odpojování postupujte opačně, otáčejte hlavou proti směru hodinových ručiček, dokud se bod A nedostane do bodu B, hlavu vyjměte.

## Nabíjení sonického zubního kartáčku

1. Propojete kabelem s micro USB portem váš zubní kartáček a zdroj.
2. Stav nabití baterií indikuje LED kontrolka:
  - Všechny 5 LED kontrolky signalizuje nabití >80%
  - Spodní 4 bílé LED kontrolky signalizují úroveň nabití 70-80%
  - Spodní 3 bílé LED kontrolky signalizují úroveň nabití 60-70%
  - Spodní 2 bílé LED kontrolky signalizují úroveň nabití 40-60%
  - Spodní LED kontrolka signalizuje úroveň nabití 20-40%
  - Červená LED bliká v případě úrovně nabití na 10-20%
  - V případě poklesu úrovně nabití pod 10% se kartáček automaticky vypne.
3. Při nabíjení se LED kontrolka rozsvítí, po plném nabití automaticky zhasne. **Dobíjecí cyklus trvá cca 8 hodin k plnému nabití.**
4. V případě, že byl kartáček delší dobu v nečinnosti, může trvat několik minut než se kontrolka nabíjení rozsvítí.

## Používání sonického zubního kartáčku

1. Zapněte zubní kartáček. Navlhčete pitnou vodou štětiny zubního kartáčku a naneste požadované množství zubní pasty.
2. Vyberte preferovaný režim:
  - White:** Bělicí režim odstraňující zabarvení a plak
  - Clean:** Režim každodenního čištění zubů a dásní
  - Sensitive:** Režim čištění citlivých zubů a dásní
  - Polish:** Použití pro zářivě lesklé zuby, odstraňuje také zabarvení
  - Massage:** Režim s jemnou masáží pro citlivé dásně
3. Jemně pohybujte kartáčovou hlavou po jednotlivých zubech v intervalech cca 10 vteřin. Na každý kvadrant ústní dutiny byste měli vymezit 30 vteřin (automatický interval) pro dosažení perfektního výsledku.
4. Po skončení čištění, vypněte kartáček stiskem tlačítka po dobu 3 vteřin, následně omyjte pod tekoucí vodou hlavu kartáčku.

[PL]

## Środki ostrożności

Podczas korzystania ze szczoteczki sonicznej należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

- Dzieci w wieku powyżej ośmiu lat mogą korzystać z tego produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie otwieraj, nie naprawiaj ani nie zmieniaj szczoteczki do zębów. Skontaktuj się z wykwalifikowanym centrum serwisowym, jeśli szczoteczka wymaga naprawy.
- Nie upuszczaj ani nie miażdż szczoteczki do zębów. Jeśli jest uszkodzona lub wadliwa, nie używaj jej.
- Aby zapewnić najlepsze rezultaty, używaj tylko dołączonych główek szczoteczki do zębów.
- Jeśli dziąsła krwawią po użyciu szczoteczki do zębów lub krwawienie trwa dłużej niż tydzień, natychmiast skonsultuj się z dentystą.
- Jeśli niedawno miałeś operację dziąseł lub jamy ustnej, skonsultuj się ze swoim dentystą przed użyciem tego produktu.
- Nie wystawiaj szczoteczki na działanie ekstremalnych temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego.



### Ostrzeżenia dotyczące akumulatora:

- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych, stojących (węglowo-cynkowych) ani akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Baterii nie należy wkładać z niewłaściwą biegunowością.
- Wyczerpane baterie należy usunąć z urządzenia.
- Zaciski zasilania nie mogą być zwarte.

*Baterię należy poddać recyklingowi lub zutylizować w odpowiedni sposób. Skontaktuj się z lokalnymi zakładami recyklingu i / lub producentem baterii w celu uzyskania dalszych informacji.*

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup szczoteczki do zębów z akumulatorem Berger, model TB Optimal. Twoja szczoteczka do zębów została zaprojektowana nie tylko w celu ułatwienia mycia wrażliwych zębów, ale także do polerowania i usuwania plam. Aby uzyskać najlepsze efekty, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem nowej szczoteczki do zębów.

### Zawartość paczki

- Akumulatorowa szczoteczka do zębów Sonic
- Kapturek ochronny
- Dwie głowice wymienne
- Instrukcja obsługi

### Dane techniczne

**Czas ładowania:** ~ 8 godzin  
**Temperatura pracy:** 0-50 ° C  
**Napięcie:** DC 3,7 V.  
**Moc ładowania:** 1 W



## CECHY

### - USB do ładowania

Wskaźnik LED z ostrzeżeniem o niskim poziomie baterii i zabezpieczeniem przed wyłączeniem 3+ tygodni szczotkowania na jednym ładowaniu.

### - Głowica oscylacyjna

40,000 uderzeń na minutę skutecznie czyści płytkę nazębną bez podrażniania dziąseł.

### - Wodoodporność IPX7

Idealny do użytku w łazience; łatwe do czyszczenia pod kranem.

### - Inteligentny zegar

Dwuminutowy timer zapewnia zalecany przez dentystę czas szczotkowania. 30 sekundowe interwały wibracji przypominają o dokładnym umyciu każdej ćwiartki jamy ustnej.

## Dokładny opis części

Główka  
szczoteczki do  
zębów



Przycisk wielofunkcyjny

Wyświetlanie trybu

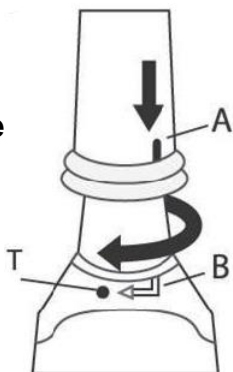
USB – miejsce  
ładowania

Wskaźnik ładowania /  
dioda LED



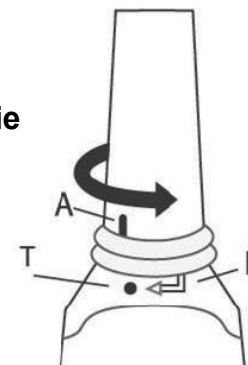
## Mocowanie główki szczoteczki

Mocowanie



Przesuń główkę  
szczoteczki w dół i  
obróć w prawo, aby  
punkt A spotykał się z B.

Odłączenie



Obróć główkę  
szczoteczki w kierunku  
przeciwnym do ruchu  
wskazówek zegara, aż  
A spotka się z B.  
Następnie pociągnij w  
górę, aby usunąć.

## Ładowanie sonicznej szczoteczki do zębów

1. Podłącz kabel Micro USB do portu ładowania szczoteczki do zębów.
2. Żywotność baterii szczoteczki do zębów będzie wskazywana przez kontrolkę ładowania:
  - Wszystkie 5 diod LED zaświeci się przy poziomie naładowania baterii > 80%
  - Dolne 4 białe diody LED zaświecą się przy poziomie naładowania akumulatora 70-80%
  - Dolne 3 białe diody LED zaświecą się przy poziomie naładowania baterii 60-70%
  - Dolne 2 białe diody LED zaświecą się przy poziomie naładowania akumulatora 40-60%
  - Dolne białe światło LED zaświeci się przy poziomie naładowania akumulatora 20-40%
  - Czerwona dioda LED będzie migać przy poziomie naładowania baterii 10–20%
  - Gdy poziom naładowania baterii szczoteczki spadnie poniżej 10%, szczoteczka wyłączy się.
3. Kontrolka zaświeci się podczas ładowania. Po pełnym naładowaniu lampka kontrolna wyłączy się automatycznie. Pełne naładowanie zajmie około ośmiu godzin.
4. Jeśli szczoteczka do zębów nie była ładowana przez długi czas, zapalenie lampek ładowania może potrwać kilka minut illuminate.

## Użycie szczoteczki do zębów

1. Włącz szczoteczkę do zębów. Zmocz włosie szczoteczki i nałóż odpowiednią ilość pasty do zębów.
2. Wybierz preferowany tryb:
  - White:** zalecany do usuwania plam z powierzchni i płytek
  - Clean:** zalecane do codziennego użytku, standardowe codziennie tryb czyszczenia
  - Sensitive:** zalecany do wrażliwych zębów i dziąseł
  - Polish:** zalecany do stosowania w celu zwiększenia połysku zębów
  - Massage:** zalecany dla osób z wrażliwymi dziąsłami
3. Delikatnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach przez 10 sekund.
  - Zaleca się przechodzenie przez odcinki jamy ustnej, gdy automatyczne przypomnienie na krótko zatrzymuje się co 30 sekund.
4. Po zakończeniu przytrzymaj przycisk zasilania przez 2-3 sekundy, aby wyłączyć szczoteczkę.

[UA]

## Заходи безпеки

Під час використання зубної щітки завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки, зокрема:

- Не відкривайте, не ремонтуйте самостійно зубну щітку. Якщо ваша зубна щітка потребує обслуговування, зверніться до кваліфікованого сервісного центру.
- Не кидайте та не роздавлюйте зубну щітку. При пошкодженні або несправності не користуйтеся.
- Для отримання кращого результату, використовуйте лише комплектуючі головки зубної щітки.
- Якщо Ваші ясна кровоточать після використання зубної щітки або кровотеча триває більше тижня, негайно зверніться до стоматолога.
- Якщо ви нещодавно перенесли операцію на яснах або ротовій порожнині, проконсультуйтеся зі стоматологом, перш ніж використовувати цей продукт.
- Використання зубної щітки дітьми рекомендується під наглядом дорослих.



### Попередження про батарею:

- Пристрій оснащений вбудованою літій-іонною батареєю. Не можна замінювати та виймати акумулятор з пристрою.
- Не утилізуйте у вогні та не піддавайте впливу надмірного тепла.
- Не стискайте, не проколюйте, не спалюйте та не замикайте зовнішні контакти.
- Для утилізації приладу зверніться в спеціалізовані пункти прийому, розташовані у Вашому місті, або до місцевих органів влади для отримання докладної інформації про те, куди і як повернути даний прилад для екологічно безпечної переробки.

## Вступ

Дякуємо Вам за придбання електричної зубної щітки Berger, модель ТВ Optimal. Ваша зубна щітка створена не тільки для полегшення чутливості зубів, але і для полірування та видалення плям. Щоб отримати найкращі результати, уважно прочитайте цей посібник перед тим, як користуватися новою зубною щіткою.

### Комплектація

- Електрична зубна щітка
- Захисна кришка
- Дві замінні головки зубної щітки
- Посібник користувача

### Технічні дані

**Час зарядки:** ~8 годин  
**Робоча температура:** 0-50°C  
**Напруга:** DC 3.7V  
**Потужність зарядки:** 1W

## Особливості

### - Зарядка від USB

Світлодіодний індикатор з попередженням про низький заряд акумулятора та захист від відключення живлення; 3+ тижні живлення на одній зарядці.

### - Вібраційна головка

40 000 ударів за хвилину ефективно видаляє наліт, не дратуючи ясна.

### - Ступінь захисту IPX7

Ідеально підходить для використання у ванній; легко чистити під краном.

### - Розумний таймер

Двохвилинний автоматичний таймер забезпечує рекомендований стоматологом час чищення. 30-секундні інтервали вібрації нагадують вам про те, щоб перейти до очищення наступного квадранта.

## Основні елементи

Головка зубної щітки

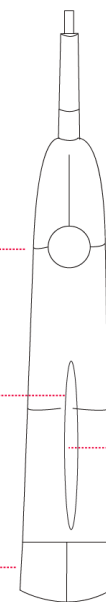


Багатофункціональна кнопка

Дисплей режиму

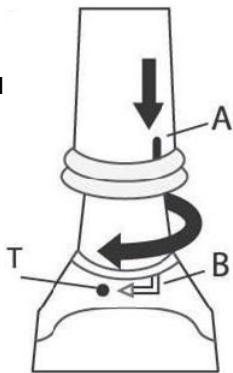
Порт зарядки USB

Індикатор зарядки / LED індикатор



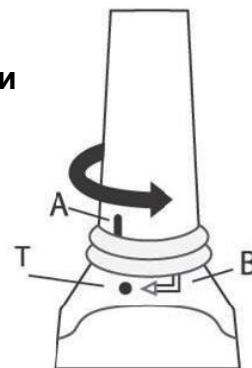
## Заміна головки зубної щітки

Приєднати



Посуньте головку зубної щітки вниз і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб A відповідав B

Від'єднати



Поверніть головку зубної щітки проти годинникової стрілки, поки A не зустрінеться з B. Потім витягніть її, щоб зняти

## Зарядка зубної щітки

1. Підключіть кабель Micro-USB до порту зарядки зубної щітки.
2. Час роботи акумулятора Вашої зубної щітки буде позначено індикатором зарядки:
  - Усі 5 світлодіодів засвітяться при рівні заряду акумулятора >80%
  - Нижні 4 білі світлодіоди засвітяться при рівні заряду акумулятора 70-80%
  - Нижні 3 білі світлодіоди засвітяться при рівні заряду акумулятора 60-70%
  - Нижні 2 білі світлодіоди засвітяться при рівні заряду акумулятора 40-60%
  - Нижній білий світлодіод засвітяться при рівні заряду акумулятора 20-40%
  - Червоний світлодіод мигатиме при рівні заряду акумулятора 10-20%
  - Коли рівень акумулятора вашої зубної щітки опуститься нижче 10% - зубна щітка вимкнеться.
3. Під час заряджання загориться індикатор. Після повного зарядження індикатор автоматично вимкнеться. **Повна зарядка триватиме близько восьми годин.**
4. Якщо ваша зубна щітка не заряджалася протягом тривалого часу, може знадобитися декілька хвилин, щоб загорілися лампи зарядки.

## Використання зубної щітки

1. Увімкніть зубну щітку. Змочіть щетинку зубної щітки і нанесіть відповідну кількість зубної пасти.
2. Виберіть бажаний режим:
  - White:** рекомендується для усунення поверхневих плям, бактерій
  - Clean:** рекомендується для щоденного використання, стандартний щоденний режим чищення
  - Sensitive:** рекомендується для чутливих зубів та ясен
  - Polish:** рекомендується використовувати для збільшення блиску на зубах
  - Massage:** рекомендується особам з чутливими яснами
3. Акуратно переміщайте головку кисті по зубах протягом 10 секунд.
  - відбувається короточасне переривання вібрації кожні 30 секунд в якості нагадування про те, щоб перейти до очищення наступного квадранта рота.
4. По завершенні утримуйте кнопку живлення на 2-3 секунди, щоб вимкнути зубну щітку.